



wunderbar

THE SCHOOL FOR THE GERMAN LANGUAGE INC.
SCHULE DER DEUTSCHEN SPRACHE E.V.

MAY
2014



VISIT OUR WEBSITE WWW.GERMANSCHOOL.ORG.AU



PRINCIPAL

Liebe Schulgemeinde!

Willkommen im Term 2! Besonders heisse ich die Schüler unserer neuen Deutsch-Anfängerklasse für Erwachsene willkommen und wünsche ihnen einen lehrreichen und schönen ersten Term bei uns.

Leider findet dieses Jahr das Audi Festival of German Films nicht in Adelaide statt. Nachdem im letzten Schuljahr das Audi Festival of German Films auf die Woche des Naplan Tests fiel, sanken die Besucherzahlen stark, was das Goethe Institut dazu veranlasste, das Filmfest dieses Jahr in Adelaide ausfallen zu lassen. Wir hoffen, dass es zukünftig und recht bald wieder nach Adelaide zurückkehrt.

Die nächste Veranstaltung, zu der ich alle Eltern einladen möchte, ist unsere **Jahreshauptversammlung (AGM)**, die am **24. Mai um 9.30 Uhr** in der Adelaide High School im Lehrerzimmer der deutschen Schule stattfindet.

Unser **Laternenfest** ist dieses Jahr am **28. Juni um 17.00 Uhr**, dem letzten Samstag in Term 2. Treffpunkt ist die Matthew Flinders Hall im Deutschen Klub. Wie schon in den letzten Jahren organisiert die Parents & Friends Gruppe wieder eine Disco für unsere Schüler und Schülerinnen in der Mittel- und Oberstufe sowie eine Kuchen-Spendenaktion. Bitte unterstützt die Parents & Friends Gruppe mit der Spende eines leckeren Kuchens. Einige freiwillige Helfer werden ebenfalls noch für diese Veranstaltung gesucht. Mehr Informationen zu dieser Veranstaltung werden Sie auch im nächsten Newsletter finden.

Am 17. Mai findet keine Schule statt. Jedes Jahr werden unsere Lehrerinnen ermutigt sich auf der Deutschlehrerkonferenz fortzubilden. Dieses Jahr findet die Nationale Konferenz für Deutschlehrer im Juli statt. Damit die Fortbildung unserer Lehrerinnen von der Schule der Deutschen Sprache finanziell unterstützt werden kann, ist der 17. Mai ein schulfreier Tag. Die Deutschklassen für Erwachsene finden statt. Allen Müttern und Großmüttern wünsche ich einen **schönen Muttertag**. Ich freue mich auf ein baldiges Wiedersehen.

Welcome to Term 2! A special welcome to our new students in the Adult Beginner's class. I hope you will have a studios and pleasant first Term with us. Unfortunately, this year, the Audi Festival of German Films will not take place in Adelaide. Last year, the Film Festival took place during the Naplan testing week which lead to a drastic reduction in the number of students attending the event. Consequently the Goethe Institute decided not to hold the Festival in Adelaide this year. We hope that in the near future, the Audi Festival of German Films will return to Adelaide.



to be continued on page 2



IMPORTANT DATES TO REMEMBER 2014

MAY	3	TERM 2 STARTS
	17	SCHOOL CLOSED FOR PRESCHOOL TO YR 12 CLASSES
	24	AGM JAHRESVERSAMMLUNG 9.30AM @ ADELAIDE HIGH
JUN	28	TERM 2 ENDS LANTERN PARADE 5.00PM @ GERMAN CLUB
JUL	26	TERM 3 STARTS
SEP	20	TERM 3 ENDS FAMILY FUN DAY 9.30AM-12.30PM
OCT	18	TERM 4 STARTS
DEC	6	TERM 4 ENDS X-MAS BREAK UP 9.30AM

NOTE: DATES MAY CHANGE



The following events will take place this term:

-17 May - There will be no school. It will be unpaid leave for all staff, with the money saved being re-directed to support some teachers to attend the National Teachers Conference in July. Adult classes will take place as usual.

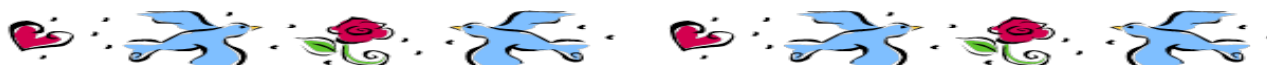
-24th May - AGM at Adelaide High School, starting at 9.30 am. All parents welcome.

-28 June - Lantern Parade at the German Club. The Parents & Friends Group will be organising a disco for our older students and a cake fundraiser. Please support the Parents & Friends Group. You will find more information in the June Newsletter.

A HAPPY MOTHER'S DAY, to all mothers and grandmothers!

Best regards, viele Grüße

Ulrike Glinzner



HEAD OF STURT STREET CAMPUS

Liebe Sturt Street Familien!

Der zweite Term hat für uns in der Adelaide High School begonnen, da an den ersten zwei Wochen in der Sturt Street gearbeitet wird. Daher werden wir dieses Jahr auch unser Minikonzert zum Muttertag in der Adelaide High School abhalten. Ab Mitte Mai dürfen wir dann wieder in unsere gewohnte Umgebung.

Mit dem zweiten Term hat auch das kühle, herbstliche Wetter und die Schnupfenzeit begonnen. Bitte informiert die Lehrerin, wenn euer Kind aus krankheits- oder anderen Gründen nicht am Unterricht teilnehmen kann. Auch bitte ich, kranke Kinder zu Hause zu lassen, damit sie sich schnell erholen können und Mitschüler nicht angesteckt werden.

Am 24. Mai wird die Generalversammlung des Schulkomitees abgehalten. Wir suchen engagierte Eltern, die die Anliegen der Schülerinnen und Schüler unseres Campus im Komitee vertreten wollen und können. Falls jemand diese wichtige und interessante Aufgabe übernehmen möchte, bitte ich die- oder denjenigen, sich bei mir zu melden.

Zusammen mit dem Sturt Street Team, freue ich mich schon auf eine gute Zusammenarbeit im zweiten Term und wünsche einen schönen Muttertag.

Dear Sturt Street Families!

Term 2 started at Adelaide High School, due to work being performed at the Sturt Street Community School during the first two weekends. For this reason, we will hold our mini Mother's Day concert at Adelaide High School. From the middle of May we will be able to return to our usual Sturt Street Campus environment.

Since the beginning of Term 2 the weather has cooled down considerably and the time of colds and sniffles has started. Please let the class teacher know if your child cannot attend due to sickness or other reasons. I also ask you to keep sick children at home so that they can recover quickly and to avoid spreading germs.

On the 24th May our school will hold the yearly AGM. We invite parents to represent our young Sturt Street Campus students in the committee. If you are interested in taking on this interesting and important role, please contact me. Together with the Sturt Street Team, I look forward to a successful Term 2 and wish you a Happy Mother's Day.

Best regards

Dr. Sabine Orchard-Simonides

!ATTENTION!

Please be aware that students are supervised in class

from

9.00 am until 12.00 noon only

Outside of this time students should not be on the school grounds or need to be supervised by their parents.

Exception ONLY for parents with children @ Sturt Street : Adelaide High students have to stay in Kitchen/Admin room!

Immer muss ich gehen,
niemals darf ich stehen,
darf weder langsam
noch zu schnell mich drehen.

Das Kalte mach ich warm,
das Heiße mach ich kalt,
es hat mich reich und arm,
wer lang mich hat, wird alt.

(Die Uhr/Der Atem)

Auf der Klassenfahrt in der Jugendherberge. Sagt Kai: „Oh ich kann nicht mehr laufen, mein Fuß ist eingeschlafen!“ Darauf Tim: „Dem Geruch nach muss er schon lange tot sein!“

Sitzen zwei Fliegen an der Wand. Plötzlich macht es „KLATSCH“. Sagt die eine Fliege: „Typisch Mensch, große Klappe und nichts dahinter!“

HABT IHR EINE **KLEINE** GESCHICHTE FÜR MICH?

(ca. 150 worte)

DIE IHR MIR DANN FÜR
DIE VERÖFFENTLICHUNG GEBEN KÖNNT!

VIEL SPASS

www.raetseilstunde.de
Sylvia Rebusse



K = H



H = A



O = E



1



R = B



K = W 2

TELEFONBUCH
RINGFINGER
NOTENSCHLÜSSEL
BAUMKRONE
KÄSEGLÖCKE

Please support our SPONSORS



DESIGN DIRECTION
VISUAL DESIGN + ART DIRECTION
 CONCEPT DESIGN + DEVELOPMENT PHOTOGRAPHIC
 ART DIRECTION PRINT READY ARTWORK WEBSITE
 DESIGN LOGOS BROCHURES ADVERTISING GRAPHICS
 M 0419 530 740 E JDDESIGN@BIGPOND.NET.AU

Online Learning Solutions



Bright Cookie .com
 brightcookie.com.au
 enquiries@brightcookie.com.au
 08-8463 0555



BALANCE-RITE GROUP PTY LTD
BOOKKEEPING AND BUSINESS SERVICES
 Lot 128 Crosshill PARKWOOD, SA, 5048 08 8274 8272
 www.balance-rite.com.au members@balance-rite.com.au



AUSTRALIA'S MOST AWARDED SMALL BUSINESS MAKER
 4 Shops in SA supplying products to independent delis and supermarkets around Australia.
 www.barossafinefoods.com.au

Potential sponsor
 Your Ad/Logo
 Ad size 88.5mm x 21mm

Translations | Editing | Resumes
EXACT TRANSLATION SERVICES
 GERMAN – ENGLISH
 exacttranslation@netspace.net.au
 Maurite Fober: 0431264202
 NAATI Level 3 for all government and legal documents

Potential sponsor
 Your Ad/Logo
 Ad size 88.5mm x 21mm

Potential sponsor
 Your Ad/Logo
 Ad size 88.5mm x 21mm

Potential sponsor
 Your Ad/Logo
 Ad size 88.5mm x 21mm

Potential sponsor
 Your Ad/Logo
 Ad size 88.5mm x 21mm

free Kids practice
Bund der Bayern Dance Group
 Saturday 12:30 at the German Club
 223 Flinders St
 Reinhard Struve 0423 495 194
 reinhard_struve@hotmail.com




Potential sponsor
 Your Ad/Logo
 Ad size 88.5mm x 38.5mm



The German Club Adelaide
S.A.A.D.V
 South Australian German Association
 The German Club with its convenient city location in Adelaide offers first class catering, counter meals, bar facilities, regular entertainment and facilities for private functions.
 You are welcome to enjoy "German Gemütlichkeit"
8223 2539
 www.saadv.com.au
 223 Flinders Street Adelaide



German Folk Dancing for children aged 5-11 years
FAMILY FUN FITNESS

- ★ traditional costumes provided
- ★ teachers police checked
- ★ folkdancing and games
- ★ learn rhythm and sharing
- ★ build confidence
- ★ convenient time
- ★ central location
- ★ since 1967




Sundays fortnightly at the German Club
 223 Flinders St Adelaide
 3-3.30pm upstairs in the gym
 Kindertanzkreis contact steph 04186062

JOIN THE AUSTRIAN COMMUNITY IN ADELAIDE!

Austrian Club Adelaide
 11 - 17 Torrens Road - Ovingham 5082 - South Australia



The cellar opens on Fridays 6pm

- Hearty homecooked meals
- Imported beers and spirits
- Affordable prices
- Friendly atmosphere

Regular dance nights
 Fröhlichhoppn under the vergold
 Local and overseas live bands

☎ (08) 8269 1736
 Website: www.austrianclubsa.com - Email: mail@austrianclubsa.com
GENERAL PUBLIC WELCOME!



Are you a member of the Swiss Club of South Australia?
 Everyone welcome.

Membership enquiries to Swiss Club President Bruno Zuger
 zuger.swissclubofsa@gmail.com or 8242 5900 or find us on Facebook: Swiss Club of S.A. Inc.

If anyone is aware of a potential sponsor please contact Jeffrey Colby on 0419 700 703



THE SCHOOL FOR THE GERMAN LANGUAGE INC.
SCHULE DER DEUTSCHEN SPRACHE E.V.



FOR ALL ENROLMENTS AND FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT

The Principal, Ulrike Glinzner, Box 10140, Adelaide SA 5000; MOBILE 0437 626 723 or E-MAIL admin@germanschool.org.au